

Canten señores

Carnavalito

Argentina

A ♩ = 90

Voice/
Soprano
Recorder

Alto
Recorder

Shaker
(Chajcas)

Bass Drum

Can-ten Se-ño - res can - to - res, lo que ve-ní - an can-tan - do.

V
SR

AR

Sh.

BD

Yo co-mo re - cién lle - ga - do al - zo mi voz con re - ce - lo.

B

V
SR

AR

Sh.

BD

Na-ran - ja - les, du-raz - na-les, qué bo - ni - tos car-na - va-les.

DE ALLACITO

De allacito, de allacito,
Ya viene el carnavalito.
Todos bajan en parejas,
Yo voy bajando solito.

De allacito, de allacito,
Ya viene el carnavalito.
Todos cantan entonados,
Yo solo entono un poquito.

Pa' allacito, pa' allacito,
Ya se va el carnavalito.
Chacoteando, chacoteando,
Solito me voy quedando.

From over there,
The *carnavalito* is coming.
Everybody comes down in pairs,
I am going down alone.

From over there,
The *carnavalito* is coming.
Everybody sings in tune,
I sing fairly in tune.

Over there,
The *carnavalito* is going.
rattling away,
I remain alone.

This is another *carnavalito* from Argentina. The text suggests that you hear the music softer at the beginning and as the musicians come closer there is a crescendo. In the last verse the dynamics change again in a decrescendo.

Music Focus:

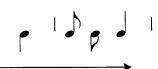
Alternating La and Do pentatonic
Syncopation

Activities:

- Practice the different rhythmic patterns with body percussion. One group plays the bass drum pattern and the other plays the soprano xylophone rhythms.
- Notice the phrase structure of the harmony.
- Research how *carnival* is celebrated in Bolivia and Argentina.
- Make a simple poncho with crêpe paper or fabric and decorate it.

Dance Description:

- See previous *carnavalito* description. For this *carnavalito* the step pattern follows the rhythm of the drum:

A section: long-long-short-short-long 

B section: step-step-step-hop. 



De allacito

Carnavalito

$\text{♩} = 90$

Argentina

2/4 time signature. Key signature: Carnavalito has one sharp (F#), Argentina has none.

Instrumentation: Voice, Soprano Recorder, Alto Glockenspiel, Soprano Xylophone, Maracas, Bass Drum, Bass Xylophone, Contrabass Bars.

Lyrics (Carnavalito part): De a-lla-ci-to, de a-lla - ci - to, ya vie-ne el car - na-va - li - to.

2/4 time signature. Key signature: Carnavalito has one sharp (F#), Argentina has none.

Instrumentation: V (Voice), SR (Soprano Recorder), AG (Alto Glockenspiel), SX (Soprano Xylophone), Mar. (Maracas), BD (Bass Drum), BX (Bass Xylophone), CBB (Contrabass Bars).

Lyrics (Carnavalito part): To - dos ba-jan en pa - re - jas, yo voy ba-jan - do so - li - to.

FLORCITA DE ALHELÍ

Florcita de alhelí,

Qué bonitos colores tienes.

Colores de mis esperanzas,

Colores de mis ilusiones.

Little gily flower,

Your colors are so beautiful.

Colors of my hopes,

Colors of my dreams.

Florcita de alhelí,

Qué parecida es nuestra suerte.

Que para ti llega el invierno,

Y para mí llega la muerte.

Alhelí little flower,

How similar is our fate

For you winter is coming,

And for me death is coming.

The *kaluyo* is one of the many variations of the Bolivian *huayno*.

Music Focus:

Mixed meter

La pentatonic

Spanish Language Focus:

Vocabulary: Colors and flowers.

Comparative and superlative adjective forms (florcita, florecita, florón ...)

Activities:

- Talk with the students about the seasons and the life cycle, as the song expresses the theme in such a simple and beautiful way.
- Practice the meter change with a simple body percussion pattern (pat clap pat clap clap) while singing. ♩ × | ♩ × × |



Florcita de alhelí

Kaluyo

Argentina

$\text{♩} = 74$

Voice/
Soprano
Recorder

Flor-ci - ta de al-he - lí, qué bo - ni-tos co - lo - res tie - nes.
Flor-ci - ta de al-he - lí, qué pa - re-ci-da es nues - tra cuer - te.

Bass Drum

Rim
Skin

V
SR

Co-lo - res de mis es - pe - ran - zas, co-lo - res de mis i -
Que pa - ra ti lle - ga el in - vier - no, y pa - ra mí lle - ga

BD



1.

2.

V
SR

lu - sio - nes.

BD

